

Arianna Savall/Petter Udland Johansen

Hirundo Maris

Chants du Sud et du Nord [Cantos del Sur y del Norte]

Arianna Savall: voz, arpa gótica, triple arpa italiana; **Petter Udland Johansen:** voz, violin Hardanger, mandolina; **Sveinung Lilleheier:** guitarra, Dobro, voz; **Miquel Àngel Cordero:** contrabajo, voz; **David Mayoral:** percusión, voz.

ECM New Series 2227
2012

CD 6025 278 4395 (7)

Salida: Junio

El debut de Arianna Savall como líder en las New Series sigue a su distinguidas contribuciones a “Nuove musiche” de Rolf Lislevand’s y a “Lijnen” de Helena Tulve, sensual música antigua la primera obra, tonificante composición contemporánea la segunda. En ambos géneros Arianna ha demostrado ser una cantante carismática. Ahora llega “Hirundo Maris”, que con sus frescas texturas instrumentales inicia una nueva senda.

Savall y el co-líder del grupo, Petter Udland Johansen describen su proyecto como un viaje que enlaza al Mediterráneo con el Mar del Norte. Hirundo Maris significa “golondrina” en latín y, como el vuelo de esa ave, el quinteto –en parte un ensamble de música antigua, en parte un grupo de música folclórica, recoge elementos de corrientes musicales desde Noruega hasta Cataluña, añade sus propias canciones, creadas al vuelo, y se zambulle para bucear bajo la superficie de las cosas. Más o menos en el centro de todo eso están el sonido de las brillantes arpas de Arianna y el arrullo del violín Hardanger de Johansen. Cuando se suman los colores de la mandolina y los más inesperados del Dobro (que no se escucha muy a menudo fuera del *bluegrass*), se envía un mensaje sobre la universalidad de la canción, así como sobre los viajes transatlánticos de las antiguas baladas...

Savall y Johansen han dado forma a su banda con un brillante y variado conjunto de timbres, moderados por la cristalina voz de Savall, bien dotada para interpretar tanto canciones del norte como del sur. Es una voz ya conocida por los muchos que han seguido la notable trayectoria de sus padres. El maestro de viola da gamba Jordi Savall y la cantante Monserrat Figueras: hasta 2008 Arianna tocó y cantó como integrante de los conjuntos de su padre, incluyendo Hespèrion XXI. Desde entonces, ha dedicado buena parte de su tiempo al proyecto Hirundo Maris.

Acerca de sus “Chants du Sud et du Nord”, Arianna y Petter Udland Johansen escriben: “Desde tiempos remotos, el norte y el sur han estado unidos por aguas que navegaron los vikingos noruegos. Los catalanes y los judíos sefardíes también compartían este amor por el mar que, merced a una melancolía común, conecta de un modo profundo a gente aparentemente disímil. Descubrimos sutiles puentes entre canciones, como una canción catalana y otra noruega que comparten los mismos ritmos y sentimiento, o una balada noruega y una canción sefardí que comparten el mismo tono... El origen de este proyecto es la emblemática canción catalana ‘El Mariner’, muy popular en las regiones costeras de Cataluña, y que narra la historia de amor entre una doncella mediterránea y un caballero de tierras nórdicas. Esta típica canción de marineros europea en forma de diálogo también es cantada con una melodía muy parecida en la costa escocesa. ¿Es posible que estos puentes intangibles hayan sido forjados por los múltiples viajes de vikingos, catalanes, escoceses y judíos sefardíes? “Hirundo Maris” plantea el interrogante y busca una respuesta.

“Hirundo Maris: Chants du Sud et du Nord” fue grabado en enero de 2011 en el monasterio austriaco de St Gerold, con Manfred Eicher como productor. Arianna ha dedicado el disco a la memoria de su madre, Montserrat Figueras.

Arianna Savall, nacida en Suiza, estudió en Basel y Terrassa. Comenzó a estudiar la interpretación de música antigua bajo la supervisión de Rolf Lislevand en el Conservatorio de Toulouse en 1992. Entre 1996 y 2001 regresó a la Schola Cantorum Basiliensis para estudios de posgrado en canto con Kurt Widmer y estudios de arpa histórica con Heidrun Rosenzweig, y en 2006/7 estudió arpa española barroca en Barcelona con Andrew Lawrence-King. Su debut como cantante de ópera barroca se produjo en Basel en 2000, interpretando la “Opera Seria” de Florian Leopold Gassman. A ésta siguió en 2002 una producción muy exitosa de la ópera “Orfeo” de Monteverdi en Barcelona, dirigida por Jordi Savall, con Arianna en el rol de Eurídice. Sus grabaciones con la familia Savall y con el ensamble Hespèrion XXI han recibido numerosos premios. Los álbumes de Arianna como líder para Alia Vox incluyen “Bella Terra” (2003) y “Peiwoh” (2009), el último con contribuciones de Petter Udland Johansen (co-líder en Hirundo Maris) y David Mayoral.

Petter Udland Johansen nació en Oslo, donde recibió su primera educación vocal e instrumental. Se graduó en la Norges Musikhøyskole, estudiando canto con Ingrid Bjoner y Svein Bjørkøy en 1996, y en la Schola Cantorum de Basel con Richard Levitt en 2000, donde también realizó estudios adicionales con el tenor Hans Peter Blochwitz. Su repertorio operático y de concierto en música clásica incluye obras de Bach, Monteverdi, Mozart y Mendelssohn, así como lieder de Schubert, Grieg, Wolf, Mahler y Brahms. Ha sido dirigido, entre otros, por Rinaldo Alessandrini, Jordi Savall, Pep Prats, Christer Løvold, Tom y Tobias Kjellum Gossmann. Los grupos con los cuales ha ofrecido conciertos y ha realizado grabaciones incluyen Sagene Ring, Capella Antiqua Bambergensis, Pratum Musicum, La Morra, Ferrara y Lucidarium. Junto con Christer Løvold y Mark B. Lay, ha fundado el trio vocal Pechrima.

El libreto del CD incluye textos de Arianna Savall y Petter Udland Johansen, así como la

letra de todas las canciones, con traducciones al inglés.

HYPERLINK "http://www.ariannasavall.com" www.ariannasavall.com

HYPERLINK "http://www.petterrudland.org" www.petterrudland.org

ECM

page PAGE 3 of NUMPAGES 3

ECM

page PAGE 1 of NUMPAGES 1

ECM Records
Postfach 60 03 31
48 - 49
81203 München
52

Telefon (089) 85 10

Telefax (089) 854 56

“Their ensemble splices elements of Nordic and Mediterranean tradition into a drifting, formal but ballasted slow dance. Gorgeous.”

Nick Coleman